

ĐƠN XIN GHI DANH LỚP HƯỚNG DẪN BÍ TÍCH RỬA TỘI *Baptism Request Form*

- **Cha Mẹ và Cha Mẹ đỡ đầu “phải tham dự”** lớp hướng dẫn, ngoại trừ đã tham dự lớp hướng dẫn trong vòng 2 năm nhưng phải có giấy xác nhận. (Giáo Luật - Điều 872). (**Parent and Godparent must attend the Baptism class unless have already attended class within 2 years and submitted the parish certificate/letter.**) (Code of Canon Law – 872)
- **Người đỡ đầu cần phải đáp ứng những điều cần thiết sau đây:** [a] Đã được mười sáu tuổi trọn. [b] Phải là người công giáo, đã chịu Bí Tích Thêm Sức và Bí Tích Minh Thánh Chúa, lại có đời sống xứng hợp với Đức Tin. [c] Không phải là cha hay mẹ của người được rửa tội. (Giáo Luật- Điều 874)(*In order for someone to be eligible as a Godparent, they must meet these requirements: (they must be chosen by the parents), [a] have the ability and the intention to fulfill the role and be at least 16 years of age, [b] be a confirmed Roman Catholic, who has already received the Sacrament of Eucharist and Confirmation and is leading a life in harmony with the Catholic Faith (including Marriage) and will be a good role model for the one being baptized, [c] and may not be the father or the mother of the child.*)(Code of Canon Law – 874).

Dành cho giáo dân Việt Nam (it is for Vietnam Parishioners)

- **Ngày Hướng Dẫn Rửa Tội** thường vào thứ Ba tuần thứ Ba mỗi tháng từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối tại Phòng Giới trẻ. Xem thí dụ bên dưới (The Orientation Class is usually scheduled on the third Tuesday each month from 7pm - 9pm in the Youth Room See an example below)
- **Nghi Thức Rửa Tội** thường vào Chúa Nhật tuần thứ tư mỗi tháng lúc 2:30 chiều trong Thánh Đường. Xem thí dụ bên dưới (Sacrament of Baptism usually is scheduled on the fourth week each month inside the Church. See an example below)

Thí dụ: (For example below:)

Ngày Hướng Dẫn Rửa Tội tại phòng Giới trẻ B
(Orientation Class Schedules in Portable Youth Room B)
➤ Tue. November 19, 2019 (7pm – 9pm)

Ngày Rửa Tội trong Nhà Thờ
(Sacrament of Baptism Schedules in the Church)
➤ Sun. Nov. 24, 2019 (2:30pm-3:30pm)

Chú ý: (Attention) Nếu không tham dự hay không có giấy xác nhận đã tham dự lớp hướng dẫn, văn phòng Giáo xứ sẽ giữ giấy Chứng nhận Rửa Tội của cháu (if not attending class or no approval of paper, Parish office will hold your Baptism Certificate).

- Gia đình đã ghi danh gia nhập Giáo Xứ chưa? Rồi / Chưa (Are you member of this parish? Yes / No)
 - ✓ Nếu rồi, số bì thư (if yes, envelop no.) _____
- **Nếu chưa** gia nhập, quý vị vui lòng: (**not a member** of this parish yet, please)
 - ✓ xin giấy ủy quyền của Giáo Xứ mà gia đình đã ghi danh, (ask current parish's permission)
 - ✓ hoặc xin gia nhập Giáo Xứ St Polycarp (or register to St. Polycarp Parish)
 - ✓ **Bản sao giấy Khai Sinh em bé** (Copy of the County Recorded Birth Certificate of Child)
- **Nộp các giấy tờ tại Văn Phòng Giáo Xứ** (Submit all papers to Parish office)
- **Tiền Lệ phí cho Giáo Xứ \$50.00** (Parish Fee \$50.00)

OFFICE USE ONLY: Lệ phí ghi danh (Fee): \$50

Payment Received: ____/____/____ Receipt # _____

LỜI KHAI CỦA CHA MẸ / TESTIMONY OF THE PARENT

*** Vui lòng viết chữ in/Print please) ***

Tên Em Bé/Name of child (to be baptized) _____
Tên gọi (First Name) Tên đệm (Middle Name) Tên họ (Last Name)

Chọn Tên Thánh (Baptismal Name) _____

Ngày Sinh (Date of Birth) Tháng ____ Ngày ____ Năm ____ Nơi Sinh (Place of Birth) _____
(MM/DD/YYYY) Thành phố, Tiểu Bang (City, State)

Tên Thánh và Tên Cha (Patron Saint and Name of Father) _____
Tên Gọi - Đệm - Họ (First Name - Middle - Last Name)

Tôn Giáo của Cha (Religion of Father) _____ Hiện Thuộc Giáo Xứ (Parish Registered) _____

Địa chỉ (Home Address) _____

Điện thoại Cầm tay (Cell Phone) _____ Nhà (Home Phone) _____

Quý vị - Vui lòng khoanh tròn câu trả lời **Rồi/Chưa** (Please circle either **Yes** or **No**)

- Đã được Rửa Tội/Baptism? **Yes / No**
- Tham dự Lễ Chúa Nhật/Sunday Mass? **Yes / No**
- Đã Rước Lễ Lần đầu/1st Communion? **Yes / No**
- Đã lập Gia đình/Marriage? **Yes / No**
- Đã chịu phép Thêm Sức? Confirmation: **Yes / No**
- Cử hành Bí tích hôn phối/Matrimony? **Yes / No**

Tên Thánh và Tên Mẹ (Patron Saint and Name of Mother) _____
Tên Gọi - Đệm - Họ (First Name - Middle - Last Name)

Tôn Giáo của Mẹ (Religion of Mother) _____ Hiện Thuộc Giáo Xứ (Parish Registered) _____

Địa chỉ nhà (Home Address) _____

Điện thoại Cầm tay (Cell Phone) _____ Nhà (Home Phone) _____

Quý vị - Vui lòng khoanh tròn câu trả lời **Rồi/Chưa** (Please circle either **Yes** or **No**)

- Đã được Rửa Tội/Baptized? **Yes / No**
- Tham dự Lễ Chúa Nhật/Sunday Mass? **Yes / No**
- Đã Rước Lễ Lần đầu/1st Communion? **Yes / No**
- Đã lập Gia đình/Marriage? **Yes / No**
- Đã chịu phép Thêm Sức? Confirmation: **Yes / No**
- Cử hành Bí tích hôn phối/Matrimony? **Yes / No**

Chúng tôi đã đọc, hiểu và tuân theo những qui định trong Bản Hướng Dẫn của Giáo Xứ St. Polycarp, và xác nhận rằng những lời khai trên là chính xác và đúng sự thật. (We have read, understood and agreed to follow the regulations of St. Polycarp Parish on Baptism, and certify that the above information is accurate and true).

City _____, State _____

Ngày..... Tháng Năm..... (DD/ MON/YY)

Cha Ký Tên (Father's Signature)

City _____, State _____

Ngày..... Tháng Năm..... (DD/ MON/YY)

Mẹ Ký Tên (Mother's Signature)

LỜI KHAI CỦA CHA MẸ ĐỖ ĐẦU / TESTIMONY OF THE GODPARENT

Khi có hai người đỡ đầu, thì một phải là nam và người kia phải là nữ. Giáo hội của chúng ta không có điều khoản cho cha mẹ đỡ đầu vượt quá hai. (*when there are two godparents, one must be male and the other female. Our church has no provision for multiple sponsors beyond the maximum of two.*)

***** Vui lòng viết chữ in/Print please) *****

Tên Thánh và Tên Cha Đỡ Đầu _____
Patron Saint & Name of Godfather **Tên Gọi - Đệm - Họ** (*First Name - Middle - Last Name*)

Hiện Thuộc Giáo Xứ (*Parish Registered*) _____ **Điện Thoại** (*Phone*) _____

Địa chỉ nhà (*Home Address*) _____

Điện thoại cầm tay (*Cell Phone*) _____ **Nhà** (*Home Phone*) _____

Quý vị - Vui lòng khoanh tròn câu trả lời **Rồi/Chưa** (*Please circle Yes/No*)

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| • Đã được Rửa Tội/ <i>Baptized</i> ? Yes / No | • Tham dự Lễ Chúa Nhật/ <i>Sunday Mass</i> ? Yes / No |
| • Đã Rước Lễ Lần đầu/ <i>1st Communion</i> ? Yes / No | • Đã lập Gia đình/ <i>Marriage</i> ? Yes / No |
| • Đã chịu phép Thêm Sức? <i>Confirmation</i> : Yes / No | • Cử hành Bí tích hôn phối/ <i>Matrimony</i> ? Yes / No |

Tên Thánh và Tên Mẹ Đỡ Đầu _____
Patron Saint & Name of Godmother **Tên Gọi - Đệm - Họ** (*First Name - Middle - Last Name*)

Hiện Thuộc Giáo Xứ (*Parish Registered*) _____ **Điện Thoại** (*Phone*) _____

Địa chỉ nhà (*Home Address*) _____

Điện thoại cầm tay (*Cell Phone*) _____ **Nhà** (*Home Phone*) _____

Quý vị - Vui lòng khoanh tròn câu trả lời **Rồi/Chưa** (*Please circle Yes/No*)

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| • Đã được Rửa Tội/ <i>Baptized</i> ? Yes / No | • Tham dự Lễ Chúa Nhật/ <i>Sunday Mass</i> ? Yes / No |
| • Đã Rước Lễ Lần đầu/ <i>1st Communion</i> ? Yes / No | • Đã lập Gia đình/ <i>Marriage</i> ? Yes / No |
| • Đã chịu phép Thêm Sức? <i>Confirmation</i> : Yes / No | • Cử hành Bí tích hôn phối/ <i>Matrimony</i> ? Yes / No |

Chúng tôi đã đọc, hiểu và tuân theo những qui định trong Bản Hướng Dẫn của Giáo Xứ St. Polycarp, và xác nhận rằng những lời khai trên là chính xác và đúng sự thật. (*We have read, understood and agreed to follow the regulations of St. Polycarp Parish on Baptism, and certify that the above information is accurate and true.*)

City _____, State _____

Ngày..... Tháng Năm..... (*DD/ MON/YY*)

Cha Đỡ Đầu Ký Tên (*Godfather's Signature*)

City _____, State _____

Ngày..... Tháng Năm..... (*DD/ MON/YY*)

Mẹ Đỡ Đầu Ký Tên (*Godmother's Signature*)